

Д. Рескин

Прогулки по Флоренции

**Заметки о христианском
искусстве**

Москва
«Книга по Требованию»

УДК 908
ББК 28.89
Д11

Д11 **Д. Рескин**
Прогулки по Флоренции: Заметки о христианском искусстве / Д. Рескин – М.:
Книга по Требованию, 2012. – 183 с.

ISBN 978-5-458-27507-1

«Прогулки по Флоренции» принадлежат перу известного английского историка и теоретика искусства, прозаика, поэта, художника, литературного и художественного критика Джона Рескина (1819-1900). Книга написана в 1874 году в форме путеводителя, однако ее содержание выходит за рамки избранной автором формы: помимо интересного исторического и искусствоведческого материала, касающегося таких памятников, как церкви Санта Кроче, Санта Мария Новелла, кампанила Джотто и других, читатель найдет здесь глубокие, но в то же время представленные в легкой, доступной манере рассуждения по этическим, нравственным и социальным проблемам.

ISBN 978-5-458-27507-1

© Издание на русском языке, оформление

«YOYO Media», 2012

© Издание на русском языке, оцифровка,

«Книга по Требованию», 2012

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, кляксы, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первозданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

Предисловіе къ первому изданію.

Мнѣ кажется, что мое званіе профессора въ Оксфордѣ обязываетъ меня не ограничиваться однимъ чтеніемъ лекцій въ университѣтѣ, но и руководить, насколько возможно, путешественниками въ Италии.

Предлагаемыя здѣсь письма написаны такъ, какъ я написалъ бы ихъ кому-нибудь изъ моихъ друзей, обратившемуся ко мнѣ съ просьбой указать, на чёмъ слѣдуетъ остановить вниманіе, имѣя въ распоряженіи лишь короткій срокъ времени. И я надѣюсь, что эти письма могутъ принести пользу, если ихъ прочесть на мѣстѣ, или передъ тѣмъ, какъ видѣть произведенія, о которыхъ они говорятъ.

Но позвольте мнѣ прежде всего дать вамъ практическій совѣтъ. Оплачивайте какъ можно лучше вашего проводника, или церковнаго сторожа, который васъ будетъ сопровождать. Быть можетъ, это покажется вамъ несправедливымъ относительно туриста, который послѣдуетъ за вами; но скудной оплатой сторожа вы окажете плохую услугу *всѣмъ*, кто явится осматривать эти произведенія, ибо неизбѣжнымъ слѣдствиемъ будетъ то, что онъ станетъ скрывать и утаивать все, что возможно, чтобы получить лишніе гроши за дополнительный осмотръ

и такимъ образомъ, получая отъ всѣхъ понемногу,—опять никому не будетъ благодаренъ и еще будетъ выражать нетерпѣніе, если вы долѣе четверти минуты простите передъ каждымъ предметомъ. При такихъ условіяхъ окажется совершенно невозможнымъ разсмотрѣть что-либо, какъ слѣдуетъ! Заплатите хорошо вашему проводнику и отнеситесь къ нему по-дружески. Въ девятыи случаяхъ изъ десяти итальянецъ будетъ истинно благодаренъ за деньги и еще болѣе благодаренъ за вѣжливое обхожденіе и сторицей отплатить вамъ истиннымъ усердіемъ и добрымъ чувствомъ за лишній франкъ и за привѣтливое слово.

Не велика заслуга съ его стороны быть признательнымъ за деньги!—пожалуй, подумаете вы.

А я вамъ скажу на это, что скорѣе пятьдесятъ человѣкъ напишутъ мнѣ письма полныя вѣжливыхъ излияній, чѣмъ одинъ дасть десять пенсовъ,—и я быль бы очень благодаренъ, если бы мнѣ дали по десяти пенсовъ за каждое изъ этихъ писемъ, хотя мнѣ стоило гораздо больше труда, чѣмъ вы можете предположить,—сдѣлать ихъ дѣйствительно стоящими этихъ десяти пенсовъ.

ПЕРВОЕ УТРО.

Santa Croce.

1.—Если вы любите старое искусство, то, попавши во Флоренцию, вы прежде всего должны познакомиться съ произведениями Джотто. Правда, что вы встрѣтите ихъ и въ Ассизи, но я бы не советовалъ вамъ начинать его изученіе тамъ. Въ Падуѣ тоже много его картинъ, но относящихся лишь къ одному періоду. Во Флоренціи же, на его родинѣ, вы найдете его произведения всѣхъ періодовъ и всѣхъ родовъ.

Онъ писалъ очень маленькая и очень большія картины, писалъ съ 12- до 60-лѣтняго возраста; надъ сюжетами, мало интересовавшими его, работалъ небрежно, въ другое же вкладывалъ всю свою душу и все вниманіе.

Вы, конечно, захотите—и это вполнѣ разумное желаніе познакомиться съ ними прежде всего по лучшему и самому характерному для него произведению, увидѣть, если возможно, картину большихъ размѣровъ, написанную въ періодъ его полнаго расцвѣта и на тему, которая была ему дорога,—и если эта тема въ то же время оказалось бы интересной для васъ самихъ.—вамъ было бы еще пріятѣе.

2.—Если вы, действительно, интересуетесь старымъ искусствомъ, то вы должны знать, въ чём заключалось могущество XIII вѣка. Вы знаете, что характеръ этой эпохи сосредоточился и нашелъ себѣ самое яркое выраженіе въ ея лучшемъ королѣ св. Людовикѣ. Вы знаете, что св. Людовикъ былъ францисканцемъ, и что францисканцы,—для которыхъ Джютто постоянно писалъ свои картины, руководясь совѣтами Данте,—гордились имъ больше, чѣмъ всѣми своими другими царственными братьями и сестрами. И если Джютто когда-либо вдохновлялся и приступалъ къ дѣлу съ любовью и благоговѣніемъ, то, несомнѣнно, такъ было, когда ему приходилось изображать св. Людовика.

Вы знаете также и то, что на него была возложена работа по постройкѣ соборной колокольни, такъ какъ въ то время онъ былъ лучшимъ зодчимъ, скульпторомъ и живописцемъ Флоренціи и всѣ думали, что въ цѣломъ мірѣ неѣть равнаго ему^{*}).

Это дѣло было поручено ему, когда онъ былъ уже въ зрѣломъ возрастѣ (несомнѣнно, что юношей онъ не могъ бы проектировать колокольню).

Поэтому, когда вы увидите его картину, фономъ которой служитъ архитектурный мотивъ, написанный его рукой въ стилѣ его колокольни—вы безъ другихъ доказательствъ можете быть увѣрены, что эта картина относится къ его лучшему времени.

^{*}) „Cum in universo orbe non reperi reperiri dicatur quemquam qui sufficientior sit in his et aliis multis artibus magistro Giotto Bononius de Florentia pictore, et accipiendo sit in patria, velut magnus magister“.

Изъ указа о его назначеніи.

Итакъ, если вы начнете съ его произведеній, и вамъ будетъ предоставлена свобода выбрать любое изъ нихъ—вы можете смѣло заявить, что хотите видѣть фреску въ натуральную величину съ архитектурнымъ мотивомъ колокольни на заднемъ планѣ; а если вы можете избрать и сюжетъ, то, несомнѣнно, вы остановитесь на изображеніи св. Людовика—этого святого, представляющаго наибольшій интересъ какъ для него, такъ и для насъ.

3.—Дождитесь безоблачно-ясного утра, встаньте вмѣстѣ съ солнцемъ и пойдите въ Santa Croce съ хорошимъ биноклемъ въ карманѣ, который поможетъ вамъ разсмотрѣть не одинъ шедевръ. Идите прямо въ капеллу налево отъ хоръ. Въ первую минуту вы не увидите тамъ ничего, кроме современаго окна изъ блестящаго стекла съ огненнымъ кардиналомъ на одной половинѣ его; современная конструкція окна отнимаетъ по крайней мѣрѣ семь восьмыхъ свѣта (и безъ того незначительнаго), при которомъ бы вы могли видѣть то, что вамъ нужно. Дождитесь терпѣливо, пока вы не привыкнете къ мраку. Потомъ, насколько возможно оберегая ваши глаза отъ проклятаго современаго окна, посмотрите въ бинокль направо, на верхнюю изъ двухъ фигуръ, находящихся около него. Этотъ св. Людовикъ, помѣщенный подъ стилизмомъ рисункомъ колокольни—написанъ Джюотто? или позднѣйшій флорентинскій художникъ подѣвался подъ него?

Вотъ первый вопросъ, который возникаетъ, когда вы видите передъ собой старую фреску. Иногда, впрочемъ, этого вопроса не можетъ быть. Такъ, напримѣръ, эти двѣ стѣны фрески направо и налево отъ вѣа, внизу

стѣны — цѣликомъ возстановлены въ послѣдніе 2-3 года ио наполовину стершимся линіямъ Джютто.

По этотъ св. Людовикъ?

Возстановлены ли онъ, или нетъ,—во всякомъ случаѣ онъ прекрасенъ, въ этомъ нѣть сомнѣнія, и мы должны, послѣ нѣкоторыхъ предварительныхъ справокъ, внимательно остановиться на немъ.

4.—Въ вашемъ путеводитѣлѣ Муррея сказано, что вся эта капелла Bardи della Libertà, въ которой вы теперь находитесь, покрыта фресками Джютто, что онъ были выбѣлены, и ихъ очистили только въ 1853 г., что они написаны между 1296 и 1304 годами и изображаютъ сцены изъ жизни св. Франциска, и что по сторонамъ окна находятся изображенія св. Людовика Тулузскаго, св. Людовика Французскаго, св. Елизаветы Венгерской и св. Клары—„все значительно реставрировано и подновлено“.

Такая рекомендациѣ не возбуждаетъ особенной охоты разыскивать эти фрески. И, дѣйствительно, сегодня утромъ, въ воскресенье, 6 сентября 1874 г., когда я сидѣлъ въ капеллѣ за работой, два изящныхъ англичанина подъ охраной своего *valeit de place* прошли мимо меня, только на минуту заглянувъ въ двери.

По вы, можетъ-быть, согласитесь остаться здѣсь со мной немного дольше и попробуете отдать себѣ отчетъ, гдѣ вы находитесь. А именно,—вы находитесь въ самой интересной и совершенной маленькой капеллѣ чистѣйшей готики; насколько мнѣ известно, во всей Италіи нѣть другой такой, относящейся къ этой великой эпохѣ и покрытой такими фресками. Арена, хотя и значительно больше размѣрами, но относится къ болѣе ранней эпохѣ и

потому не носить характера чистой готики и не знакомить насъ съ Джютто въ его полной силѣ. Нижняя капелла въ Ассизи совсѣмъ не готического стиля, и вы найдете въ ней лишь посредственное творчество Джютто. Здѣсь же передъ вами высшее развитіе готики съ Джютто въ егополномъ расцвѣтѣ и законченности, и при этомъ ничего не утрачено въ характерѣ общаго рисунка. Нечего и говорить, какъ много вы теряете, имѣя передъ собой реставрированную вещь, „основательно“ реставрированную, какъ обыкновенно выражается г. Муррэй. Но оставимъ пока въ сторонѣ вопросъ роставраціи; — подумайте, гдѣ вы находитесь, и на что вамъ слѣдуетъ здѣсь посмотретьъ.

5. Вы—въ капеллѣ рядомъ съ алтаремъ, въ большой францисканской церкви, во Флоренціи. Въ нѣсколькихъ шагахъ на западъ отъ васъ, минутахъ въ десяти ходьбы, находится Баптистерій Флоренціи. А въ пяти минутахъ на западъ отъ него—большамъ доминиканская церковь Флоренціи *Santa Maria Novella*.

Запомните хорошенько эти немногія географическія и архитектурныя свѣдѣнія. Итакъ, въ центрѣ находится маленькой восьмиугольный Баптистерій; здѣсь, въ десяти минутахъ на востокъ отъ него — францисканская церковь Св. Креста (*Santa Croce*); тамъ, въ пяти минутахъ на западъ— доминиканская церковь Св. Маріи (*Santa Maria Novella*). Этотъ маленькой восьмиугольный Баптистерій уже въ VIII вѣкѣ стоялъ тамъ, гдѣ онъ стоитъ теперь (и быть уже законченъ, хотя потолокъ его съ тѣхъ поръ передѣланъ).

Это—центральное сооруженіе этрускаго, слѣдовательно, европейскаго христіанства. Съ тѣхъ поръ, какъ

оно было окончено, христіанство въ теченіе 400 лѣтъ непрестанно продолжало развиваться въ Этруріи, какъ и въ другихъ мѣстахъ; и тѣмъ не менѣе оно достигло немногаго, когда появились два человѣка, которые дали Богу торжественный обѣтъ способствовать преславленію христіанства. И они, дѣйствительно, способствовали ему. Во Флоренціи это выразилось рѣшеніемъ воздвигнуть новый прекрасный соборъ въ формѣ креста, вмѣсто старого маленькаго, причудливаго восьмиугольника, и рядомъ съ нимъ—башню, которая затмила бы Вавилонскую. Объ этихъ двухъ сооруженіяхъ рѣчь еще впереди.

6.— Но пока вы должны сосредоточить все ваше вниманіе на этихъ двухъ религіозныхъ церквяхъ Св. Креста и Св. Маріи. Истинными создателями ихъ были два великихъ религіозныхъ вождя и реформатора XIII вѣка: св. Францискъ, который научилъ христіанъ, какъ надо жить, и св. Доминикъ, который научилъ ихъ, что надо думать. Словомъ, одинъ былъ апостоломъ дѣла, другой—вѣры.

Каждый изъ нихъ для распространенія своей вѣры послалъ небольшую группу учениковъ во Флоренцію, св. Францискъ—въ 1212, св. Доминикъ—въ 1220 году. Ученики поселились—одни въ десяти минутахъ на востокъ отъ старого Баптистерія, другіе—въ пяти минутахъ на западъ отъ него. Они спокойно прожили въ отведенныхъ имъ жилищахъ большую часть столѣтія, уча и проповѣдуя; завладѣли Флоренціей, вдохновили ее, и вліяніе ихъ отразилось въ христіанской поэзіи и архитектурѣ, о которыхъ вы столько слышали, и достигло своего пышнаго расцвѣта въ лицѣ Арнольфо, Джотто, Данте, Оркана и всѣхъ этихъ людей, ради

изученія которыхъ вы прѣхали сюда, если вѣрить вашимъ словамъ.

И Флоренція, вдохновленная своими учителями, могла имъ выстроить прекрасные храмы. Доминиканцы, или Бѣлые братья, учителя вѣры—начали строить свою церковь Св. Маріи въ 1279 г. Францисканцы, или Черные братья, проповѣдники дѣла, заложили первый камень церкви Св. Креста въ 1294 г. А самъ городъ основалъ свой новый соборъ въ 1298 г. Доминиканцы сами проектировали свое сооруженіе, а для францисканцевъ и для города работалъ первый великий учитель готического искусства—Арнольфо, съ помошью Джютто и Данте, который взиралъ на обоихъ и изрѣдка напечатывалъ имъ вдохновенные слова.

7.—Итакъ, вы стоите рядомъ съ болѣшимъ алтаремъ францисканской церкви, подъ сводами, сооруженными Арнольфо съ еще свѣжими красками Джютто на нихъ, а прямо передъ вами, надъ маленькимъ алтаремъ—подлинный портретъ св. Франциска, написанный съ него при жизни учителемъ Джютто. И все же я не рѣщаюсь порицать моихъ двухъ юныхъ соотечественниковъ за то, что они не заглянули сюда. Только раннимъ утромъ и можно разсмотреть произведенія, находящіяся здѣсь. А при другомъ освѣщеніи—и тѣмъ болѣе для тѣхъ, кто не знаетъ ничего объ отношеніи Джютто къ св. Франциску и св. Франциска—къ человѣчеству—они, дѣйствительно, представляютъ мало интереса.

Замѣтьте, что характерной чертой Джютто, отличающей его отъ другихъ великихъ художниковъ Италии, была его необыкновенная практичность. Онъ вы-

иomialъ то, о чёмъ другіе только мечтали. Онъ могъ работать мозаикой, могъ работать надъ мраморомъ, писать красками, строить — и все это въ совершенствѣ; онъ былъ человѣкомъ, богато одареннымъ талантами и высшимъ здравымъ смысломъ.

Поэтому онъ занялъ място среди учениковъ Апостола дѣлъ и посвящалъ большую часть своего времени такому же проповѣдничеству. Евангеліе дѣлъ, по словамъ св. Франциска, заключается въ трехъ заповѣдяхъ. Ты долженъ работать бязвомездно и быть бѣднымъ. Ты долженъ работать, не ища наслажденія и быть цѣломудреннымъ. Ты долженъ работать, исполнія свой долгъ и быть послушнымъ. Таковы три требованія, предъявляемыя св. Францискомъ. Подъ ихъ вліяніемъ и создалось все то прекрасное, что привлекло васъ сюда.

8.—Если вы посмотрите въ бинокль на потолокъ, сооруженный Арнольфо, вы увидите, что онъ представляетъ собой красивый готический крестовый сводъ, раздѣлонный на 4 равныя части, причемъ въ каждой помѣщается круглый медальонъ, расписанный Ігютто. Въ медальонѣ, находящемся надъ алтаремъ, изображенъ самъ св. Францискъ. На трехъ другихъ—его ангелы хранители: прямо противъ него, падь аркой входа—бѣдность, направо отъ сея—послушаніе, налево—цѣломудріе. Бѣдность въ ветхомъ красномъ платѣ съ сѣрыми крыльями и четырехугольнымъ сіяніемъ надъ головой; она убѣгаєтъ отъ черной собаки, голова которой видна въ углу медальона. Цѣломудріе, закутанное покрываломъ, заключено въ башнѣ, которую охраняютъ ангелы. Послушаніе несетъ ярмо на плечахъ и держитъ книгу въ рукѣ.